

2 Chronicles 33

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 Manasseh was twelve years old when he began to reign, and he reigned fifty and five years in Jerusalem:

וְחִמְשָׁן יָמִים מָלַךְ מְנַשֶּׁה הַשָּׁנָה הָעֲשָׂרִית שְׁתֵּי יָמִים בֶּן
old was twelve years Manasseh and he reigned fifty
H1121 H8147 H6240 H8141 H4519 H4427 H2572
בִּירוּשָׁלַם: מָלַךְ הַשָּׁנָה הָחֲמִישִׁית
and five years and he reigned in Jerusalem
H2568 H8141 H4427 H3389

2 But did that which was evil in the sight of the LORD, like unto the abominations of the heathen, whom the LORD had cast out before the children of Israel.

כְּתוֹעֲבוֹת יְהוָה הַבְּעִינִי הַבַּרְעַ וַיַּעַשׂ
But did that which was evil in the sight of the LORD like unto the abominations
H6213 H7451 H5869 H3068 H8441
בְּנֵי יִמְכִּינִי יְהוָה הַהוּא יֵשׁ אֲשֶׁר הִגְלוּ: מִן
of the heathen H834 had cast out of the LORD before the children
H1471 H3423 H3068 H6440 H1121
יִשְׂרָאֵל:
of Israel
H3478

3 For he built again the high places which Hezekiah his father had broken down, and he reared up altars for Baalim, and made groves, and worshipped all the host of heaven, and served them.

וַיִּשָּׁב again H7725 וַיִּבֶן For he built H1129 אֶת H853 הַמִּצְדֹּת the high places H1116 אֲשֶׁר H834 נָתַץ had broken down H5422
 וַיַּעַשׂ H3169 לְבַעַלִּים for Baalim H1168 מִזְבְּחֹת altars H4196 וְיִקָּם and he reared up H6965 אָבִיו his father H1 וַיִּחְזְקֵהוּ which Hezekiah H3169
 וַיַּעֲבֹד H842 דָּ הַשָּׁמַיִם of heaven H8064 אֶת H6635 כָּל H3605 הָאֱלֹהִים all the host H6635 וַיִּשְׁתַּחֲוֶה and worshipped H7812 וַיִּשָּׁב groves H842 וַיַּעֲבֹד and served H5647
 אֹתָם: H853

4 Also he built altars in the house of the LORD, whereof the LORD had said, In Jerusalem shall my name be for ever.

אֲמַר H834 אֶת H834 אֲשֶׁר H559 יְהוָה H3068 בְּבֵית in the house H1004 יְהוָה of the LORD H3068 מִזְבְּחֹת altars H4196 וַיִּבֶן Also he built H1129
 לְעוֹלָם: H5769 שְׁמִי shall my name H8034 יִהְיֶה H1961 בִּירוּשָׁלַם In Jerusalem H3389 וְיִהְיֶה of the LORD H3068

5 And he built altars for all the host of heaven in the two courts of the house of the LORD.

בְּשְׁתֵּי H8147 הַשָּׁמַיִם of heaven H8064 אֶת H6635 כָּל H3605 הָאֱלֹהִים for all the host H6635 מִזְבְּחֹת altars H4196 וַיִּבֶן And he built H1129
 חֲצָרֹת courts H2691 וְיִהְיֶה of the LORD H3068 בְּבֵית of the house H1004

6 And he caused his children to pass through the fire in the valley of the son of Hinnom: also he observed times, and used enchantments, and used witchcraft, and dealt with a familiar spirit, and with wizards: he wrought much evil in the sight of the LORD, to provoke him to anger.

וְהוּא	אֶת הָעֵבֶר יִר	בְּנֵי	בָּאֵשׁ	בְּגִי	בְּנֵי
H1931	And he caused	H853	his children	the fire	in the valley
	H5674	H1121	H784	H1516	H1121
הַנֶּחֱמָ	וְעוֹנִי	וְנִחֵשׁ	וְכַשְׁפִּי	לָעֵשׂ	וְעָשׂ
of Hinnom	also he observed times	and used enchantments	and used witchcraft	and dealt	
H2011	H6049	H5172	H3784	H6213	
אִב	וְיֹדְעוֹנֵי	הַרְבֵּה	לָעֵשׂ	וְעָשׂ	בְּעֵינֵי
with a familiar spirit	and with wizards	much	and dealt	evil	in the sight
H178	H3049	H7235	H6213	H7451	H5869
יְהוָה	לְהַכְעִיסוֹ:				
of the LORD	to provoke him to anger				
H3068	H3707				

7 And he set a carved image, the idol which he had made, in the house of God, of which God had said to David and to Solomon his son, In this house, and in Jerusalem, which I have chosen before all the tribes of Israel, will I put my name for ever:

עָשָׂה אֶשֶׁר הָאֶשֶׁר רַחֵם הָסֵמֶל פֶּסֶל אֶת אֲשֶׁר יָם
And he set H7760 H853 **a carved image** H6459 **the idol** H5566 H834 **which he had made** H6213

דָּוִד אֶל אֱלֹהִים אָמַר אֶשֶׁר רַחֵם אֱלֹהִים בֵּית יֵת
In this house H1004 **of God** H430 H834 **had said** H559 **of God** H430 H413 **to David** H1732

אֶשֶׁר רַחֵם וּבִירוּשָׁלַם הִזֵּה בֵּית יֵת בֶּן יוֹשִׁלַם הָ וְאֶל
H413 **and to Solomon** H8010 **his son** H1121 **In this house** H1004 H2088 **and in Jerusalem** H3389 H834

אֶת אֶשֶׁר יָם יִשְׂרָאֵל לְשִׁבְטֵי יִמְכָּל בְּחֵרָתִי
which I have chosen H977 H3605 **before all the tribes** H7626 **of Israel** H3478 **And he set** H7760 H853

לְעֵלְוֹם: שְׁמִי
my name H8034 **for ever** H5865

8 Neither will I any more remove the foot of Israel from out of the land which I have appointed for your fathers; so that they will take heed to do all that I have commanded them, according to the whole law and the statutes and the ordinances by the hand of Moses.

יִמְעַל וְיִשְׁכַּא לִי הַגֹּל אֶת לְהַסִּיר אֲסִיף וְלֹא אֶ
H3808 Neither will I any more remove H853 the foot of Israel from out
H3254 H5493 H7272 H3478 H5921

אִם כִּי קוֹ לְאַבְוֹתֶיךָ הָעֵמָּה דָּתִי אֲשֶׁר הָאָדָמָה
of the land H834 which I have appointed for your fathers H7535 so that
H127 H5975 H1 H518

צֹוֹתַי אֲשֶׁר כָּל אֵת לַעֲשׂוֹת וְיִשְׁמְרוּ
they will take heed to do H853 H3605 H834 all that I have commanded
H8104 H6213 H6680

בְּיַד וְהַמְשַׁכֵּטַי וְהַחֲקֵי אֵת הַתּוֹכָה לְכָל
them according to the whole law and the statutes and the ordinances by the hand
H3605 H8451 H2706 H4941 H3027

מֹשֶׁה:
of Moses
H4872

9 So Manasseh made Judah and the inhabitants of Jerusalem to err, and to do worse than the heathen, whom the LORD had destroyed before the children of Israel.

וַיַּעַשׂ מְנַשֶּׁה אֶת יְהוּדָה וְיוֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַם
made So Manasse H853 Judah and the inhabitants of Jerusalem
H8582 H4519 H3063 H3427 H3389

יְהוָה הַשֵּׁמ יָד הַגּוֹיִם מִן כָּעֲלַעֲשׂוֹת
and to do worse H4480 than the heathen H834 had destroyed whom the LORD
H6213 H7451 H1471 H8045 H3068

יִשְׂרָאֵל: בְּנֵי יִמְפְּנֵי
before the children of Israel
H6440 H1121 H3478

10 And the LORD spake to Manasseh, and to his people: but they would not hearken.

וְלֹא אֶעֱמַד וְאֶל מְנַשֶּׁה הָאֵל יְהוָה וַיִּדְבֹּר
 spake And the LORD H413 to Manasseh H413 and to his people H3808
 H1696 H3068 H4519 H5971

הִקְשִׁיבוּ:

but they would not hearken
 H7181

11 Wherefore the LORD brought upon them the captains of the host of the king of Assyria, which took Manasseh among the thorns, and bound him with fetters, and carried him to Babylon.

שָׂרֵי יְצִיאוֹ אֶת עֲלֵיהֶם יְהוָה הָאֵל וַיָּבֵא
 brought Wherefore the LORD H5921 H853 upon them the captains of
 H935 H3068 H8269

מְנַשֶּׁה הָאֵל אֶת וְלָקַד וְאִשׁ וְלֶמַּךְ לֶךְ אֲשֶׁר הַצִּבָּא
 the host of H834 the king of Assyria which took H853 Manasseh
 H6635 H4428 H804 H3920 H4519

בְּבִלְהִי: וְנָלִיךְ הוּא בְּנִחְשֵׁת יָם וַאֲסָרָהּ הוּא בְּחֹרֵי יָם
 among the thorns and bound him with fetters H1980 him to Babylon
 H2336 H631 H5178 H894

12 And when he was in affliction, he besought the LORD his God, and humbled himself greatly before the God of his fathers,

יְהוָה מִלִּפְנֵי אֶת חֲלָה ל וַיִּקְהָצֵר
 And when he was in affliction H0 he besought H853 before the LORD
 H6887 H2470 H6440 H3068

אֲבוֹתָיו: אֱלֹהֵי מִלִּפְנֵי מֵאֵד וַיִּכְנַע אֱלֹהֵי
 his God and humbled himself greatly before his God of his fathers
 H430 H3665 H3966 H6440 H430 H1

13 And prayed unto him: and he was intreated of him, and heard his supplication, and brought him again to Jerusalem into his kingdom. Then Manasseh knew that the LORD he was God.

וַיִּשְׁמַע לוֹ וַיַּעַרְתָּ אֵלָיו וַתִּפְּלֵה
And prayed H6419 unto him and he was intreated H6279 of him and heard H8085
וַיָּבִיאוּהוּ אֶל מַלְכוּתוֹ וַיָּבִיאוּהוּ אֶל יְרוּשָׁלַם וַיֵּדַע
his supplication H8467 and brought him again H7725 to Jerusalem H3389 into his kingdom H4438 knew H3045
וַיֵּדַע מָנַשֶׁה כִּי יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים׃
Then Manasseh H4519 H3588 that the LORD H3068 H1931 he was God H430

14 Now after this he built a wall without the city of David, on the west side of Gihon, in the valley, even to the entering in at the fish gate, and compassed about Ophel, and raised it up a very great height, and put captains of war in all the fenced cities of Judah.

וְאַחֲרַיְהוּ בָנָה חוֹמָה בְּצִדֵּי יְרוּשָׁלַם חוּצוֹתָהּ בְּצִדֵּי יְרוּשָׁלַם
Now after this H310 H3651 he built H1129 a wall H2346 without H2435 cities H5892 of David H1732
בְּצִדֵּי יְרוּשָׁלַם חוּצוֹתָהּ בְּצִדֵּי יְרוּשָׁלַם חוּצוֹתָהּ בְּצִדֵּי יְרוּשָׁלַם
on the west side H4628 of Gihon H1521 in the valley H5158 even to the entering in H935 gate H8179
וַיִּבְנֶה חוֹמָה בְּצִדֵּי יְרוּשָׁלַם חוּצוֹתָהּ בְּצִדֵּי יְרוּשָׁלַם חוּצוֹתָהּ
at the fish H1709 and compassed H5437 about Ophel H6077 and raised it up H1361 a very great height H3966 and put H7760
וַיִּבְנֶה חוֹמָה בְּצִדֵּי יְרוּשָׁלַם חוּצוֹתָהּ בְּצִדֵּי יְרוּשָׁלַם חוּצוֹתָהּ
captains H8269 of war H2428 H3605 cities H5892 in all the fenced H1219 of Judah H3063

15 And he took away the strange gods, and the idol out of the house of the LORD, and all the altars that he had built in the mount of the house of the LORD, and in Jerusalem, and cast them out of the city.

בֵּית הַסֵּמֶל וְאֶת הַנֶּכֶד אֱלֹהֵי יֵסֹר
 And he took away H5493 H853 gods H430 the strange H5236 H853 and the idol H5566 of the house H1004
 בְּהָרָה אֲשֶׁר הִמְזִיחַ וְכָל יְהוָה
 of the LORD H3068 H3605 and all the altars H4196 H834 that he had built H1129 in the mount H2022
 לְעִירָהּ וְצָח וְשָׁלַח וּבִירוּשָׁלַם יְהוָה בֵּית
 of the house H1004 of the LORD H3068 and in Jerusalem H3389 and cast H7993 them out H2351 of the city H5892

16 And he repaired the altar of the LORD, and sacrificed thereon peace offerings and thank offerings, and commanded Judah to serve the LORD God of Israel.

זָבַח יַעֲלֵיו וְזָבַח יְהוָה מִזְבֵּחַ אֶת וַיִּכֶּן
 And he repaired H1129 H853 the altar H4196 of the LORD H3068 and sacrificed H2076 H5921 offerings H2077
 אֶת לָעֵב וְדָ לַיהוָה וַיִּצְוֶה וְתוֹדָה שְׁלָמִים
 thereon peace H8002 and thank offerings H8426 and commanded H559 Judah H3063 to serve H5647 H853
 וַיִּשְׁכְּעָלָהּ אֱלֹהֵי יְהוָה
 of the LORD H3068 God H430 of Israel H3478

17 Nevertheless the people did sacrifice still in the high places, yet unto the LORD their God only.

בְּקִיבֵי וְזָבַח יְהוָה עֹד אֲבָל
 Nevertheless H61 H5750 the people H5971 did sacrifice H2076 still in the high places H1116 H7535
 אֱלֹהֵיהֶם לַיהוָה
 yet unto the LORD H3068 their God H430

18 Now the rest of the acts of Manasseh, and his prayer unto his God, and the words of the seers that spake to him in the name of the LORD God of Israel, behold, they are written in the book of the kings of Israel.

דְּבַר יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתוֹ מִנְּשֵׂהוּ
 and the words of Manasseh and his prayer
 H1697 H4519 H8605 H413
 אֱלֹהֵי יְהוָה בְּשֵׁם אֱלֹהֵי יְהוָה
 of the LORD God to him in the name of the LORD God
 H3068 H430 H8034 H2374
 וְהַחֲזִיזוּ הַחֲזִיזוּ יְשָׁרְאֵל
 of the seers that spake of Israel
 H1696 H2005 H5921 H1697 H4428 H3478

19 His prayer also, and how God was intreated of him, and all his sin, and his trespass, and the places wherein he built high places, and set up groves and graven images, before he was humbled: behold, they are written among the sayings of the seers.

וְהַחֲזִיזוּ הַחֲזִיזוּ יְשָׁרְאֵל
 of Israel
 H1696 H2005 H5921 H1697 H4428 H3478
 וְהַחֲזִיזוּ הַחֲזִיזוּ יְשָׁרְאֵל
 of Israel
 H1696 H2005 H5921 H1697 H4428 H3478
 וְהַחֲזִיזוּ הַחֲזִיזוּ יְשָׁרְאֵל
 of Israel
 H1696 H2005 H5921 H1697 H4428 H3478

20 So Manasseh slept with his fathers, and they buried him in his own house: and Amon his son reigned in his stead.

בֵּית וְ וַקְבְּרוּ הוּ אִבְתּוֹ עִם מְנַשֶּׁה וַיִּשָּׁכּוּ ב
slept **So Manasseh** **with his fathers** **and they buried** **him in his own house**
H7901 H4519 H5973 H1 H6912 H1004

וַיִּמְלֹךְ וְ אָמוֹן בְּנוֹ תַחְתָּיו:
reigned **and Amon** **his son**
H4427 H526 H1121 H8478

21 Amon was two and twenty years old when he began to reign, and reigned two years in Jerusalem.

וּשְׁתַּיִם מָלַךְ וְ אָמוֹן שְׁנַיִם וְ שְׁתַּיִם עָשָׂר יָמִים בָּן
old **and twenty** **two** **years** **Amon** **and reigned** **two**
H1121 H6242 H8147 H8141 H526 H4427 H8147

בִּירוּשָׁלַם: מָלַךְ שְׁנַיִם יָמִים
years **and reigned** **in Jerusalem**
H8141 H4427 H3389

22 But he did that which was evil in the sight of the LORD, as did Manasseh his father: for Amon sacrificed unto all the carved images which Manasseh his father had made, and served them;

עָשָׂה כְּאִשֵּׁי רַ יְהוָה בְּעֵינֵי הַרְעַ עָשָׂה
But he did **that which was evil** **in the sight** **of the LORD** **But he did**
H6213 H7451 H5869 H3068 H834 H6213

עָשָׂה אִשֵּׁי רַ הַפְּסִילִים וְלִכְלֹ אָבִיו מְנַשֶּׁה הַ
Manasseh **his father** **unto all the carved images** **But he did**
H4519 H1 H3605 H6456 H834 H6213

וַעֲבָדָם: אָמוֹן זָבַח אָבִיו מְנַשֶּׁה הַ
Manasseh **his father** **sacrificed** **for Amon** **and served**
H4519 H1 H2076 H526 H5647

23 And humbled not himself before the LORD, as Manasseh his father had humbled himself; but Amon trespassed more and more.

מִנֶּשֶׁךְ הָאֵל הִתְעַבְּבָה עַל יְהוָה הַמֶּלֶךְ יִכְהַנֹּב עַל אָבִיו אֱמָנֶה
H3808 And humbled not himself before the LORD And humbled as Manasseh
H3665 H6440 H3068 H3665 H4519

אֲשַׁמָּהּ: הֵרַבְתָּ הָאֵל אֲמָן וְהָיָה כִּי אָבִיו יוֹאָחָז
his father H3588 H1931 himself but Amon more and more trespassed
H1 H526 H7235 H819

24 And his servants conspired against him, and slew him in his own house.

בְּבֵיתוֹ: וַיְמִיתֵהוּ הָעֲבָדִים יוֹאָחָז וַיִּקְשְׁרוּ עָלָיו
conspired H5921 And his servants against him and slew him in his own house
H7194 H5650 H4191 H1004

25 But the people of the land slew all them that had conspired against king Amon; and the people of the land made Josiah his son king in his stead.

עַל הַקֹּשְׁרִים כָּל אֵת הָאֶרֶץ עָם וַיִּשְׁחָדּוּ אֶת הַמְּקִשְׂרִים
slew But the people of the land H853 H3605 all them that had conspired H5921
H5221 H5971 H776 H7194

וַיַּעֲשֵׂה הָאֶרֶץ אֶת הָאֶרֶץ עָם וַיִּמְלֹךְ יוֹאָחָז בְּנֵי
against king Amon king But the people of the land H853 Josiah
H4428 H526 H4427 H5971 H776 H2977

תַּחֲתָיו: בֶּן
his son H8478
H1121